

Спасибо за Ваш интерес к участию в качестве продавца в международной ярмарке Роквуда. Ниже приведена подробная информация для продавцов, информация об этом мероприятии, а также об ориентации и серии обучающих бизнес-семинаров для продавцов. *(Посещение обучающих семинаров необязательно для участия продавцов в ярмарке.)*

**Описание мероприятия:** международная ярмарка Роквуда – это ярмарка под открытым небом, включающая в себя продажу предметов этнического искусства и ремесел, музыки, еды и ярмарку фермеров. Ярмарка будет проходить раз в месяц на выходных в эту весну и лето на автомобильной стоянке роквудского мед. учреждения Kaiser Permanente. Организатор события – East County One Stop при поддержке Mercy Corps Northwest, Mt Hood Community College и общественных партнеров.

**Даты проведения мероприятия:** Этим летом международная ярмарка Роквуда будет проходить один раз в месяц, всего в течение 5 выходных. Развлекательная программа для каждого выходного будет посвящена определенной теме: 22-23 мая – Рок Суп, 19-20 – июня Июньское Летнее Солнцестояние и Индейское Искусство Северо-Запада, 17-18 июля – Праздник Городов-Побратимов, 21-22 августа – Праздник Культуры, и 18-19 сентября – День Независимости Мексики. Вы можете зарегистрироваться, чтобы получить киоск в аренду на все пять выходных (под выходными подразумеваются и субботы, и воскресенья), на один выходной или на один день. Пожалуйста, укажите в регистрационной анкете срок, который подходит Вам больше всего.

**Расписание мероприятия и время на сборку/разборку киосков:** ярмарка будет открыта по субботам с 10 утра до 8 вечера, и по воскресеньям с 10 утра до 7 вечера. Продавцы должны подготовиться к работе между 8 и 10 утра. Продавцы не должны разбирать рабочее место до закрытия ярмарки, и разборка не должна занимать больше двух часов. Продавцы могут ночевать на месте ярмарки в ночь с субботы на воскресенье, получив разрешение у организаторов. Пожалуйста, укажите, планируете ли Вы ночевать на ярмарке.

**Место проведения мероприятия:** Kaiser Permanente великодушно предоставил площадку возле своего здания в Роквуде для проведения ярмарки в этом году. Адрес ярмарки 19500 SE Stark St, Portland, OR 97233.

**Киоски для продавцов:** Размеры стандартного киоска – 10 x 10 футов (1 фут = 30,48 см). Если продавцу необходимо двойное пространство (10 x 20 футов), он получит 10% скидку при оплате аренды второго киоска. Продавцам рекомендуется пользоваться тентом для защиты от дождя и солнца. Тент должен отвечать требованиям и правилам противопожарной безопасности. В наличии может быть ограниченное содержание и финансирование киосков. Пожалуйста, укажите в анкете, если Вас это интересует.

**Требования к электричеству:** Пожалуйста, укажите в регистрационной анкете, нужно ли Вам электричество, и в каком количестве.

**Безопасность:** Продавцам рекомендуется закрывать киоск на замок, когда он остается без присмотра.

**Плата за участие и финансирование продавцов:** Ниже приведена таблица с ценами на участие продавцов в ярмарке. Общественные организации, которые будут устанавливать только информационные стенды, приглашаются к участию бесплатно. Плата за электричество взимается отдельно.

<i>Сроки аренды киосков для продавцов на ярмарке:</i>	Регистрационный взнос:
<input type="checkbox"/> Все пять выходных (включая субботы и воскресенья)	\$300.00
<input type="checkbox"/> Все пять суббот	\$200.00
<input type="checkbox"/> Все пять воскресений	\$200.00
<input type="checkbox"/> Один выходной (суббота и воскресенье)	\$75.00
<input type="checkbox"/> Один день	\$50.00

*Полная оплата должна быть произведена во время подачи анкеты по почте или лично. Если полная оплата будет получена к **22 мая 2004 года**, участник получит **5% скидку**. Уплаченные взносы не возмещаются. Для покрытия расходов продавцов может быть предоставлено финансирование. Чтобы получить дополнительную информацию, позвоните Джоан Паско по телефону (503) 661-3981.*

**Юридическая ответственность:** *Продавец берет на себя ответственность и соглашается освободить и ограждать East County One Stop и Kaiser Permanente, а также их сотрудников и агентов от любых исков или расходов, возникающих в результате использования ярмарочной площадки. Продавец осознает, что ни у East County One Stop, ни у Kaiser Permanente нет страхового обеспечения, покрывающего имущество продавца, и получение такой страховки – обязанность исключительно продавца.*

**Как зарегистрироваться:** Заполненные регистрационные анкеты можно послать по почте вместе с чеком, выписанным на имя “East County One Stop”, на адрес: East County One Stop, 4031 NE 4<sup>th</sup>, Gresham, OR 97030

**Общие вопросы:** Чтобы получить дополнительную информацию о международной ярмарке Роквуда, пожалуйста, посетите интернет-страничку [www.eastcountyonestop.org](http://www.eastcountyonestop.org) или свяжитесь с Джоан Паско по телефону (503) 661-3981 или по электронной почте [jpasco@1stop.org](mailto:jpasco@1stop.org).

## 2004 Регистрационная анкета продавца для участия в международной ярмарке Роквуда

Отметьте одно:  Продавец непродовольственных товаров  Продавец продовольственных товаров  
 Некоммерческая/общественная организация

Имя: (Фамилия) \_\_\_\_\_ (Имя) \_\_\_\_\_ (Отчество) \_\_\_\_\_ Номер социального страхования: \_\_\_\_\_ Сегодняшнее число: \_\_\_\_\_

Название организации: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Город: \_\_\_\_\_ Штат: \_\_\_\_\_ Индекс: \_\_\_\_\_

Округ: \_\_\_\_\_ Район: \_\_\_\_\_

Номер телефона: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Другой номер телефона: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Номер факса: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Адрес электронной почты: \_\_\_\_\_ Интернет-страничка: \_\_\_\_\_

Пожалуйста, предоставьте краткое описание продукта или услуги, которые будут продаваться/предоставляться на ярмарке. Приложите дополнительную информацию, если таковая имеется в наличии:

\_\_\_\_\_

Международная ярмарка Роквуда-2004 будет проходить этим летом в течение пяти выходных (по субботам с 10 утра до 8 вечера и по воскресеньям с 10 утра до 7 вечера): **22-23 мая, 19-20 июня, 17-18 июля, 21-22 августа, 18-19 сентября**. Вы можете зарегистрироваться, чтобы получить киоск в аренду в течение всех пяти выходных, всех пяти суббот или воскресений, одного выходного или одного дня. Вы можете зарегистрироваться только для участия в обучающих бизнес-семинарах для продавцов, или для участия и в семинарах, и в ярмарке. Посещение этих семинаров необязательно для участия в ярмарке. *Уплаченные взносы не возмещаются. Для покрытия расходов продавцов может быть предоставлено финансирование.*

**Пожалуйста, выберите срок аренды киосков, на который Вы желаете зарегистрироваться и суммируйте все взносы. Также укажите, хотите ли Вы принять участие в ориентации и/или серии обучающих бизнес-семинаров для продавцов.**

Сроки аренды киосков для продавцов на ярмарке:	Регистрационный взнос:	Итого:
<input type="checkbox"/> Все пять выходных (включая субботы и воскресенья)	\$300.00	
<input type="checkbox"/> Все пять суббот	\$200.00	
<input type="checkbox"/> Все пять воскресений	\$200.00	
<input type="checkbox"/> Один выходной (суббота и воскресенье): <i>Укажите даты:</i> _____	\$75.00	
<input type="checkbox"/> Один день: <i>Укажите дату:</i> _____	\$50.00	
Плата за электричество (на выбор) Обведите в кружочек одно: Да Нет	\$ будет установлена позже	
Скидка за предоплату	-5% если оплата получена до 22 мая 2004 года	
Некоммерческие организации: только информационные стенды, без торговли	Бесплатно	

<b>Ориентация продавцов:</b> Суббота 27 марта, 1:30-4:30 вечера <i>Обведите в кружочек одно: Я приду на ориентацию: Да Нет</i>	Бесплатно	
<b>Серия обучающих бизнес-семинаров для продавцов:</b> По субботам, 27 марта 1:30-4:30 вечера, 3 апреля-15 мая По воскресеньям, 1:30-3:30 вечера (10 апреля занятия не будет) <i>Обведите в кружочек одно: Я приду на эти семинары: Да Нет</i>	\$75.00	
	<b>Итого:</b>	

Подпись: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

Пожалуйста, верните заполненную анкету с чеком на имя: **East County One Stop** 4031 NE 4<sup>th</sup>, Gresham, OR 97030.  
 Чтобы получить дополнительную информацию, пожалуйста, посетите интернет-страничку [www.eastcountyonestop.org](http://www.eastcountyonestop.org)

<u>Для заполнения персоналом ярмарки:</u> Номер участника: _____ Дата получения регистрационной анкеты: _____ DHHS MFI: <80% <50% Род бизнеса: _____ Дата получения оплаты: _____ # чека: _____ Наличные: _____
--